



**Hacia una ampliación del acceso a las publicaciones seriadas en los países en vías de desarrollo: el papel y la filosofía de INASP**

**Martin Belcher  
Peter Burnett and  
Sara Gwynn**

International Network for the Availability of Scientific Publications  
Oxford, United Kingdom

*Traducido por:  
Luisa María Landáburu Areta  
Biblioteca Nacional de España*

**Meeting:**

**164 — Access and innovation: delivering information to all —  
Serials and Other Continuing Resources Section**

**Resumen:**

*La International Network for the Availability of Scientific Publications (INASP) (Red Internacional para la Disponibilidad de Publicaciones Científicas) ha estado trabajando durante muchos años con los países en desarrollo socios, para apoyar todos los aspectos de la investigación científica y el ciclo de la difusión - facilitando el acceso a revistas electrónicas científicas internacionales, apoyando la creación de revistas electrónicas autóctonas, dotando a los bibliotecarios de conocimientos para apoyar la investigación, y ayudando a las bibliotecas a crear la infraestructura que les permita prestar servicios en el entorno de la biblioteca digital y proporcionar una gestión integrada de los recursos digitales*

*La sostenibilidad es crucial para una organización filantrópica como INASP, ya que sin un plan para la auto-suficiencia, a la larga, todos los trabajos filantrópicos acaban fracasando. Esta ponencia describe nuestro Programme for the Enhancement of Research Information (PERii) planteamiento que ofrece apoyo a la disponibilidad, al acceso y uso sostenibles de la investigación, que es propiedad y está alojada en el seno de las instituciones de los investigadores. Chan y Costa (2005) (1) han descrito PERii como "la iniciativa más completa de acceso a la investigación mundial" y además de lo aprendido y de los logros, esta ponencia también planteará algunos de los retos que han surgido en el desarrollo de la capacidad para posibilitar a las bibliotecas hacerse cargo de su propio futuro"*

*Estas dificultades son significativas. Existen obstáculos claros de financiación y limitaciones relacionadas con las infraestructuras de las TIC, pero en muchos sentidos los verdaderos desafíos de sostenibilidad se relacionan con la gente: cómo resolver los problemas partiendo de ventajas y recursos existentes, aumentando la capacidad interna; fomento y estímulo de personas para actuar bien solos o, con mayor eficacia, juntos, y comprender el contexto del país.*

## **Hacia una ampliación del acceso a las publicaciones seriadas en los países en vías de desarrollo: el papel y la filosofía de INASP**

Fundada en 1992 por el Consejo Internacional para la Ciencia (ICSU), INASP trabaja con socios para apoyar la difusión mundial de la investigación mediante la innovación, el trabajo en red y el fortalecimiento de la capacitación, centrándose en las necesidades de los países en vías de desarrollo y emergentes. Trabajamos con ellos para tratar sus prioridades nacionales en cuanto a:

- ❑ -acceso a la información y conocimiento científico nacional e internacional
- ❑ -uso, creación, gestión y consumo de información y conocimiento científico a través de las TIC adecuadas;
- ❑ -cooperación nacional, regional e internacional, trabajo en red e intercambio de conocimientos.

También asesoramos y recomendamos para mejorar políticas y prácticas orientadas a conseguir un desarrollo sostenible y equitativo, mediante una difusión, conocimiento y redes eficaces.

En 1999, INASP dirigió una reunión de investigadores con el fin de discutir e identificar sus necesidades de información. Señalaron la necesidad de acceder a la literatura científica internacional, de publicar su propia investigación, y de desarrollar las habilidades relacionadas con las TIC y las aptitudes necesarias para alcanzar esos dos objetivos en el mundo digital emergente.

Basándose en trabajos previos de INASP con bibliotecas universitarias y revistas publicadas en África, el Programme for the Enhancement of Research Information (PERI) se diseñó como un enfoque coherente y sistemático para satisfacer esas necesidades. En la implementación del programa han surgido otras necesidades en estos diez años. Hoy las áreas del programa principal se centran en:

- ❑ un acceso asequible a la producción científica internacional;
- ❑ una producción, edición y difusión satisfactorias de la investigación de los países emergentes y en desarrollo
- ❑ un uso, evaluación y gestión eficaces de las TIC para apoyar la investigación
- ❑ un desarrollo de modernas bibliotecas digitales de investigación
- ❑ un incremento del uso de la investigación en la elaboración de políticas
- ❑ un asesoramiento y promoción en torno al valor y funciones de la difusión de la investigación y de las personas que trabajan en ello para un desarrollo sostenible y equitativo

Estas actividades implican a investigadores, bibliotecarios, profesionales de las TIC, editores de revistas y editoriales, y responsables que forman parte de todas las fases del ciclo de la difusión de la investigación .

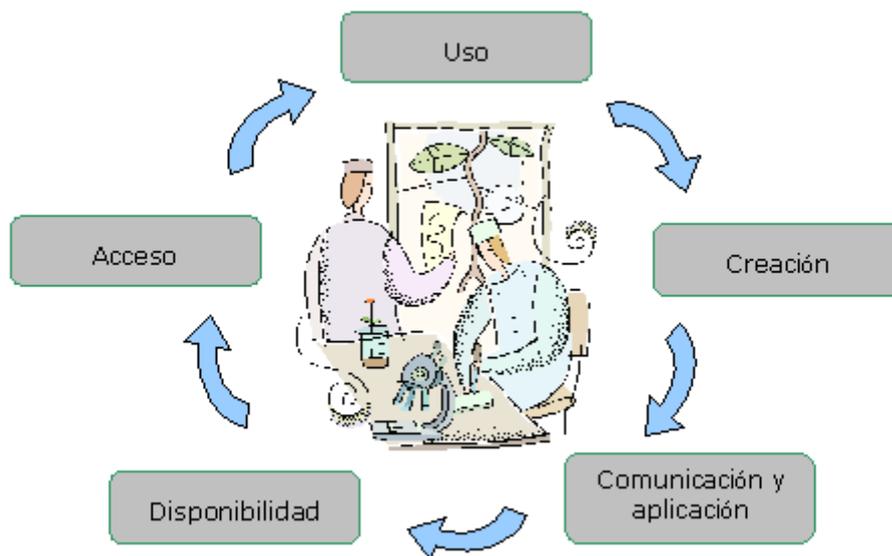


Figura 1: Esquema del ciclo de la difusión de la investigación

**Disponibilidad:** trabajar con los editores, editoriales y bibliotecarios para garantizar que la investigación relevante, vigente y digna de crédito esté a disposición de los investigadores. Esto incluye la investigación publicada por suscripción, revistas y monografías de libre acceso, y repositorios institucionales

**Acceso:** trabajo con editores, bibliotecarios, profesionales de las TIC y responsables para garantizar que la infraestructura de TI, y teoría y práctica institucional permitan a los investigadores acceder a la información que necesitan para el trabajo.

**Uso:** trabajo con bibliotecarios, investigadores y responsables para garantizar que los investigadores tengan las herramientas de alfabetización informacional necesarias, es decir, "Para ser alfabeto en información, una persona debe ser capaz de reconocer cuando se necesita información y tener la capacidad de localizar, evaluar y utilizar la información necesaria eficazmente."(2)

**Creación:** trabajar con investigadores, editores y editoriales para construir y fortalecer las técnicas para escribir, publicar y difundir la investigación.

**Aceptación:** trabajar con investigadores y responsables para promover y apoyar la creación de políticas fundamentadas en hechos.

Además de posibilitar el acceso gratuito a recursos y documentos de libre acceso en más de 80 países de la red, PERii trabaja en profundidad con 22 países socios:

- África: Costa de Marfil, Etiopía, Ghana, Kenya, Lesotho, Madagascar, Malawi, Mozambique, Ruanda, Tanzania, Uganda, Zambia y Zimbabwe
- Pacífico asiático: Bangladesh, Nepal, Pakistán, Sri Lanka, Vietnam
- América Latina: Bolivia, Cuba, Honduras, Nicaragua

Inicialmente financiaron este trabajo las agencias de desarrollo internacional de los gobiernos de Dinamarca, Noruega, Suecia y Reino Unido. Ahora en su segunda fase de 5 años (PERii) el programa sigue recibiendo el apoyo de los gobiernos de Noruega, Suecia y Reino Unido y ahora, es de resaltar que aproximadamente el 40% de la financiación total procede de los propios países asociados.

### **1. Filosofía de PERii**

PERii enfoca la difusión e información de la investigación como un sistema interdependiente de personas y actividades.

El objetivo final de PERii es, que las actividades sean totalmente sostenibles y del propio país. Para hacerlo posible, las actividades se diseñan con un "enfoque en cascada", con el objetivo de que cada actividad facilitada por INASP, lleve al país posterior, etc. Esto construye o refuerza las capacidades de las organizaciones más que las personales. Con el tiempo, el objetivo es que cada país construya de modo sostenible, una red autónoma, y proporcione y reciba guía y apoyo a y de países afines, y el papel de INASP cambiará para satisfacer las nuevas demandas que puedan surgir. Esto se sustenta sobre los principios rectores de:

**Equidad:** trabajar para garantizar que la participación en actividades de PERii esté abierta a tantas personas como sea posible y que las decisiones sobre la participación se hagan de forma transparente y justa. Por ejemplo, INASP utiliza las Naciones Unidas para el Desarrollo Humano (IDH) y el Banco Mundial, el Producto Interior Bruto (PIB) para identificar a los países elegibles. Además, como las colaboraciones entre los países candidatos e INASP implican un importante compromiso de expertos, tiempo y dinero de ambas partes a largo plazo, no es posible trabajar con esta profundidad con todos los países candidatos, por lo que se dividen en dos grupos:

1. Países socios: INASP y el país se comprometen conjuntamente a formar personal adecuado, recursos y fondos(3) disponibles, para apoyar las actividades de la difusión de investigación, seleccionadas entre el conjunto global de actividades dentro de PERii en función de las necesidades específicas, planes y políticas del país.
2. Países de la Red: INASP compromete tiempo y dinero para permitir el acceso a recursos tales como materiales de formación, publicaciones y un directorio gratuito y con recursos de libre acceso a través de las páginas web específicas de cada país.

**Participación de los interesados:** el centro son los Equipos de Coordinación Nacional. En cada uno de los países socios de INASP y en muchos países de la Red, los Equipos de Coordinación Nacional (CC) son los responsables de la planificación, ejecución y evaluación de las actividades.

Estas asociaciones son colaboraciones profesionales entre los equipos CC e INASP, formalizadas conjuntamente mediante Memorandums de Acuerdo y Convenios Anuales.

Los miembros de los Equipos de Coordinación Nacional proceden generalmente de los organismos que tienen una autoridad nacional en el apoyo al desarrollo de la investigación, como ministerios de educación, ciencia y tecnología, academias nacionales, asociaciones profesionales, consorcios de bibliotecas, comisiones de becas universitarias, redes de investigación y de educación nacionales, y universidades nacionales de referencia.

INASP no emplea ni paga los equipos. Sino que el objetivo de los programas INASP es intentar responder y apoyar el trabajo que ya existe, respecto a las necesidades seleccionadas en sus comunidades, estrategia y marco legal.

**Cooperación estratégica:** al igual que con sus principales participantes (investigadores, bibliotecarios, editores, profesionales de las TIC y responsables), INASP trabaja para ampliar el alcance e impacto de PERii con socios como asociaciones profesionales, redes nacionales de educación e investigación (NRENs), sociedades científicas y académicas, además de organizaciones similares,.

## **2. Disponibilidad y acceso en la práctica**

Investigaciones recientes(4), encontraron que en 2009 solo algo más del 20% de la investigación estaba disponible a través del acceso abierto (8,5% en los sitios de los editores, 11,9% versiones originales gratis). Esto significa que hoy para los investigadores, más del 80% de la información y experiencias que necesitan para su trabajo, se encuentra en revistas por suscripción.

Independientemente de los méritos de los diferentes modelos de publicación, esta es la realidad en la que los investigadores están trabajando, y PERii pretende dar respuesta a sus necesidades en ese contexto. Trabajamos con editoriales, editores y bibliotecarios para asegurar que los recursos académicos en acceso libre y gratuito o por suscripción estén ampliamente disponibles para los investigadores de sus bibliotecas institucionales.

Aunque la financiación de los donantes permite a INASP realizar el trabajo en red, la formación y la promoción necesaria para posibilitarlo inicialmente es, dentro de las instituciones, donde se encuentra la disponibilidad de recursos, con una relación directa consolidada entre bibliotecarios / editores y bibliotecarios/ investigadores, una vez que los recursos que necesitan son seleccionados y registrados.

PERii ofrece apoyo en el desarrollo de las relaciones entre bibliotecas y editoriales internacionales, apoyando a los editores de revistas y editoriales de los países en vías de desarrollo y emergentes para aumentar la calidad y visibilidad de sus revistas nacionales, y apoyando a las bibliotecas e instituciones para que esté disponible la producción científica institucional.

Para dar una idea del proceso y la magnitud de esta obra en la práctica, los siguientes apartados se centrarán en el trabajo y resultados de 2010

## **2.2 Información de la investigación desde fuera de los países en vías de desarrollo y emergentes**

En 2010, las negociaciones de grandes descuentos o licencias gratis para la información de la investigación, se realizaron por parte de 22 países asociados y 37 países de la red con los Coordinadores Nacionales. Esto dio lugar a la elección de más de 35.000 revistas a texto completo, 5.000 monografías a texto completo y memorias, y 25.000 resúmenes de revistas de 50 editores y distribuidores internacionales.

Se enviaron hojas de selección a los países, y selecciones de consorcios u otros colaboradores implicados, en dichas reuniones participaron 106 instituciones.

PERII también recopiló y compartió a nivel nacional estadísticas de uso, y ha trabajado con 116 empleados de 78 instituciones para adquirir conocimientos y técnicas en torno a la gestión efectiva de la colección, el marketing y las decisiones relacionadas con los recursos a nivel institucional.

Las páginas web se dispusieron para compartir materiales, recursos y herramientas didácticas para dar asistencia a los bibliotecarios en la comprensión de las licencias, negociación de los recursos, y garantizar las mejores prácticas sobre derechos de autor. Cuando se solicitó, también se realizó tutelaje concreto en torno a las negociaciones directas con editores.

Una vez hechas las selecciones de los países, INASP gestiona la facturación y los procedimientos de pago de los recursos adquiridos a través de PERII. Al principio de trabajar con un país socio, con frecuencia INASP hace frente a los costes de suscripción con fondos donados. Después hay una transición a la auto-financiación de los países con frecuencia a través de consorcios, a veces con una etapa intermedia de financiación con fondos donados que poseía el país antes de la financiación institucional directa.

La formación en gestión de proyectos (que incluye más de 200 personas en 2010) y los procesos consistentes y claros conducen a aumentar la propiedad, receptividad y profesionalidad en estos procesos de renovación con el 93% de las suscripciones pagadas por los países socios y aumentando de año en año la proporción de pagos puntuales por los países.

Entonces las instituciones se inscriben en los recursos que son relevantes para ellas y los hacen accesibles directamente desde su página web institucional o biblioteca. Los investigadores y estudiantes de las instituciones suelen desconocer INASP o PERII, y con razón consideran los recursos como propios.

En 2010, más de 1.300 instituciones se registraron para acceder a los recursos por suscripción. INASP también mantiene y promueve una lista de programas complementarios y recursos científicos de libre acceso y de alta calidad (5).

## **2.3 Información de la investigación de los países en vías de desarrollo y emergentes**

Además de ayudar a asegurar que la literatura de investigación de fuera de los países emergentes y en vías de desarrollo, esté a disposición de los investigadores de estos países, PERII se esfuerza por asegurar que la investigación de alta calidad, pertinente y creíble generada en los países emergentes y en vías de desarrollo esté visible y disponible a nivel mundial. Hay dos aspectos del trabajo en este ámbito:

1. La investigación publicada a través de los portales de revistas en línea (JOLs): en 2010, 622 revistas (más de 70000 artículos) de los países en vías de desarrollo y emergentes están disponibles, de las cuales el 86% están disponibles en texto completo. En comparación con 2009 representa un aumento del 15% en las revistas, del 28% en los artículos, con el consiguiente aumento del 117% en las vistas de texto completo de la investigación.

Además de un aumento en números, la investigación realizada en 2010 indica un aumento de la calidad y visibilidad de las revistas que participan en el JOLs, con más títulos indizados por índices internacionales como Biological Abstracts, Scopus, DOAJ, ISI Web of Science y Medline.

La preparación y tutelaje de 131 editores y editoriales de revistas, en la gestión y publicación de revistas, apoyaron un incremento de revistas que aceptan contribuciones en línea y evaluaciones en línea.

2. La literatura gris a través de repositorios institucionales: personas de más de 100 instituciones (209 participantes) asistieron a los seminarios para potenciar técnicas para el desarrollo de repositorios institucionales, para formar el contenido con investigación inédita, informes, argumentos y tesis disponibles. Los participantes dijeron que la formación había tenido repercusión en teoría y práctica.

PERII trabaja con sus socios para garantizar que la investigación de alta calidad esté disponible para los investigadores en los países en vías de desarrollo y emergentes, y que a su vez, su investigación está disponible a nivel mundial. Contribuye a garantizar que los recursos de investigación nacional e internacional, tanto gratis en acceso abierto como institucionales y por suscripción, estén disponibles a través de un solo click directamente de las bibliotecas institucionales o sitios web JOL

Sin embargo, a pesar de que obviamente es un primer paso decisivo, esta disponibilidad no significa necesariamente tener acceso a ... La investigación reciente(6) llevada a cabo por la Asociación de Universidades del Commonwealth, concluye que:

*"El problema de acceso se entiende mejor a través de un análisis más profundo de factores complejos y entrelazados que determinan la facilidad con la que los profesores y estudiantes pueden" acceder "y hacer un buen uso de los recursos electrónicos, y sus razones para hacerlo así," que "... se pueden comprender mejor como la interrelación de la disponibilidad, acceso y uso ".(7)*

Para ayudar a tratar estos factores de acceso, las partes implicadas de PERII han solicitado apoyo en la optimización del entorno de la biblioteca digital y en la formación de investigadores. En 2010, el trabajo en esta área incluyó:

- ❑ Formación con bibliotecarios: así como la preparación mencionada anteriormente, se incluye: automatización de bibliotecas (279 participantes); formación de técnicas para el uso de recursos electrónicos (485 participantes); mejora de la capacidad de los bibliotecarios para enseñar las habilidades de alfabetización informacional a profesores y estudiantes (2.200 participantes);
- ❑ Formación gradual y promoción con personal y responsables de las TIC: se centra en involucrar a personal técnico y responsables de la biblioteca sobre cuestiones de políticas de difusión de la investigación, y aspectos técnicos de optimización y gestión de ancho de banda, en estos eventos participaron 94 participantes

- Instructores / expertos nacionales o invitados visitan instituciones para ofrecer asesoramiento personalizado en la optimización y la gestión de la red. Estas visitas, aunque relativamente lentas y costosas, producen resultados de utilidad inmediata.

La preparación y promoción con bibliotecarios, profesionales y responsables de las TIC apoyó a los investigadores en los países en vías de desarrollo y emergentes en el acceso a más de 2.357.764 documentos de texto completo (8) de bibliografía internacional, muy por encima de los 6.026.911 artículos escritos y publicados en los países en vías de desarrollo y emergentes

### **3. Solidez y dificultades del modelo**

La implementación y evaluación de los aspectos de disponibilidad y acceso del trabajo de PERii indica que el modelo establecido citado arriba tiene las siguientes ventajas:

Disponibilidad de evaluación multidisciplinar y producción científica gris de investigación de los países en vías de desarrollo y emergentes

Adaptación a contextos y necesidades específicas de cada país;

La demanda de acceso y compromiso de financiación institucional se apoya mediante licencias nacionales iniciales, financiadas por dinero de los donantes cuando sea necesario, que permita el uso y evaluación de los recursos;

Apoyo al desarrollo de los consorcios nacionales, inicialmente en torno a la adquisición cooperativa.

Desarrollo de la colección dirigida por Equipos de Coordinación Nacional o consorcios.

Acceso directamente a los recursos de las bibliotecas institucionales.

Relaciones profesionales sólidas entre INASP y países asociados, formalizadas a través de acuerdos documentados.

Sólidas relaciones profesionales entre INASP y editores, formalizadas a través de acuerdos documentados.

Las relaciones directas de trabajo entre los editores y las instituciones, una vez que se hayan registrado los recursos.

Fortalecimiento de las relaciones entre los bibliotecarios y profesionales de las TIC.

Fortalecimiento de las relaciones entre bibliotecarios e investigadores.

Aumento de la capacidad individual e institucional para administrar y financiar las actividades.

Capacidad sostenible individual e institucional para preparar a los usuarios finales para acceder y utilizar la investigación.

Por supuesto, hay desafíos y lecciones para aprender también. La puesta en marcha y evaluación de PERii indican que, además de continuar y mejorar el trabajo que ya hacemos con los países socios, es necesario tener en cuenta y tratar, según sea posible, los retos siguiente inherentes en nuestro modelo:

Ampliación: la personalización, el enfoque en profundidad con 22 países socios y 50 editoriales es intensivo y lento, y significa que INASP no puede actualmente satisfacer la demanda de participación de otros países y editores;

La transición de licencias a nivel nacional a las licencias de consorcios respalda la sostenibilidad e independencia de INASP, pero también puede dar lugar a la exclusión de las instituciones, según el modelo adoptado por los miembros;

Aunque existe una capacidad sostenible para administrar e implementar algunas de las actividades dentro de los países socios, la capacidad de planificar, gestionar y evaluar un enfoque coherente y estratégico para la difusión de la investigación debe transmitirse desde INASP a los países socios;

## **Conclusion**

Disponibilidad y acceso a la investigación son un aspecto importante y complejo del desarrollo. Diez años de implantación y evaluación del modelo PERii han proporcionado valiosos resultados, productos y enseñanzas.

Así como el modelo PERii, hay sin duda otras iniciativas como Research4Life, eIFL y editores y sociedades individuales. Está todavía por verse si estos modelos pueden llegar a ser totalmente sostenibles - es decir, totalmente dirigidos y propiedad de los participantes en los países en vías de desarrollo y emergentes - .

Los retos son importantes y el trabajo también acontece en un entorno de desarrollo, tecnologías, financiación y publicación en constante cambio.

Sin duda, hay lecciones para ser compartidas y esas lecciones necesitan compartirse ampliamente para evitar duplicación de trabajos anteriores, o aún peor, su socavación.

---

<sup>1</sup> Chan, L. & Costa, S. (2005). Participation in the Global Knowledge Commons: Challenges and Opportunities for Research Dissemination in Developing Countries. *New Library World* 106 (1210/1211), (141-163).

<sup>2</sup> <http://www.ala.org/ala/mgrps/divs/acrl/publications/whitepapers/presidential.cfm>

<sup>3</sup>, Transición de la financiación de las agencias de desarrollo garantizada por INASP, si es necesario, a la financiación garantizada por el país.

<sup>4</sup> Bo-Christer Björk, Patrik Welling, Mikael Laakso, Peter Majlender, Turid Hedlund and Guðni Guðnason, *PLoS One*. 2010; 5(6): e11273

<sup>5</sup> [www.inasp.info/list-of-resources](http://www.inasp.info/list-of-resources)

<sup>6</sup> Harle J (2010) *Growing knowledge: access to research in East and Southern African universities* Association of Commonwealth Universities: London

7Page vii

<sup>8</sup> El número real es probablemente mayor ya que, solamente las estadísticas están disponibles para el acceso IP, mientras que muchos artículos también se descargan a través de usuario y contraseña, y algunos editores no son capaces de proporcionar las estadísticas precisas.